



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/483
9 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЭРИТРЕИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 9 ИЮНЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим препровождаю послание президента моей страны Его Превосходительства г-на Исаяса Афеворка на Ваше имя как Председателя Совета Безопасности, касающееся объявления Эфиопией войны против моей страны и серьезных последствий развязывания ею полномасштабной войны. Это послание было направлено мне сегодня утром по факсимильной связи.

"Как известно Вашему Превосходительству, правительство Эфиопии объявило войну Эритрее на основании резолюции, принятой парламентом этой страны 13 мая 1998 года. Правительство Эфиопии пытается осуществить эту резолюцию посредством развертывания кампании непрерывных нападений на ряд районов вдоль границы между обеими странами. Эфиопия также выдвигает новые ультиматумы и выступает с новыми военными угрозами в подтверждение своего объявления войны.

Правительство Эфиопии усугубило кризис, подвергнув воздушному налету Асмэру, столицу Эритреи, 5 июня 1998 года. Его попытки задушить Эритрею, перерезав движение коммерческих воздушных судов, а также доступ со стороны моря к портам Массауа и Асэб за счет угрозы нанесения неизбирательных ударов с воздуха в эритрейском воздушном пространстве, представляют собой акт войны и привели к возникновению весьма опасной ситуации.

Эфиопия, разумеется, не в состоянии сделать заложниками эритрейский народ и международное сообщество с помощью этих незаконных угроз и провокаций. Международное сообщество не должно проявлять терпимость и молча сносить эти незаконные акты; напротив, ему следует осудить их как можно более решительно, а также принять необходимые меры с целью положить конец этим незаконным действиям. Правительство Эритреи подчеркивает тот факт, что Эфиопия будет нести всю ответственность за последствия, которые могут наступить в случае, если эта опасная ситуация не будет взята под контроль.

Исайяс Афеворк
Президент
Государства Эритрея"

Я также прилагаю пресс-релиз о новых нападениях Эфиопии, совершенных утром сегодняшнего дня, и об угрозах расширения военных действий (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Хайле МЕНКЕРИОС
Посол, Постоянный представитель

Приложение

Пресс-релиз, выпущенный правительством Эритреи 9 июня 1998 года

Эфиопия совершает новые нападения на район Заламбесы

Эфиопская армия совершила новое нападение на эритрейские позиции в районе Заламбесы. Наступление началось около 5 ч. 15 м. утром сегодняшнего дня.

Эфиопия наращивала подготовку к этому нападению с прошлого четверга (4 июня 1998 года), когда она открыто объявила о том, что отдала приказ вооруженным силам страны принять меры в отношении Эритреи. Эта подготовка заключалась в направлении подкреплений и тяжелой артиллерии в этот район. Эфиопия также настаивала на том, чтобы все иностранцы покинули Асмэру, с тем чтобы у нее были развязаны руки для осуществления неизбирательных ударов с воздуха по гражданскому населению.

Эфиопия совершила нападение лишь день спустя после того, как Эритрея вновь обратилась с призывом на встрече в верхах Организации африканского единства в Уагадугу о прекращении всех враждебных действий и начале прямых переговоров с участием посредников высокого уровня.

Правительство Эритреи осуждает это новое нападение, которое служит лишь еще одним доказательством решимости Эфиопии развязать войну. Ранее за прошедшие две недели она совершила пять нападений. В рамках опасного перерастания стычек на границе в более обширный конфликт 5 июня на прошлой неделе Эфиопия приступила к совершению воздушных налетов на Асмэру. Нарушая суверенитет Эритреи, Эфиопия фактически установила блокаду воздушного пространства и портов Эритреи, угрожая нападениями на коммерческие воздушные суда, прибывающие в страну, а также на гражданские морские суда, прибывающие в эритрейские порты Асэб и Массауа. С этим актом войны не может смириться ни одно суверенное государство.

Правительство Эритреи вновь подчеркивает, что спор, который может быть урегулирован лишь мирным путем и на правовой основе, нельзя решить силой. Вновь обращаясь с призывом о прекращении боевых действий, правительство Эритреи заявляет, что у него нет иного выбора, как решительно противостоять этим нападениям в целях защиты своего суверенитета и территориальной целостности, поскольку Эфиопия упорно пытается развязать наступательную кампанию в соответствии с объявлением войны, сделанным ее парламентом 13 мая 1998 года.
